

**No. 29591**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
CHAD**

**Agreement concerning financial cooperation (with annex).  
Signed at N'Djamena on 15 December 1988**

*Authentic texts: German and French.*

*Registered by Germany on 8 February 1993.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
TCHAD**

**Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à  
N'Djamena le 15 décembre 1988**

*Textes authentiques : allemand et français.*

*Enregistré par l'Allemagne le 8 février 1993.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHAD CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Chad,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Chad,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial cooperation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Chad,

Have agreed as follows:

*Article 1*

The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Chad to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, a financial contribution of up to DM 7,500,000 (seven million five hundred thousand deutsche mark) to meet the cost of supplying the goods and services to cover current civilian needs and the costs of transport, insurance and assembly incurred in connection with the importation of goods which is financed under this Agreement. Such supplies and services shall be from among those specified in the list annexed to this Agreement, and the relevant supply or service contracts shall have been concluded after 1 October 1988.

*Article 2*

Utilization of the amount referred to in article 1 of this Agreement, as well as the terms on which it is granted and the procedure for placing orders, shall be governed by the contract to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient of the financial contribution; the said contract shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3*

The Government of the Republic of Chad shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of Chad on account of the conclusion or execution of the contract referred to in article 2 of this Agreement.

<sup>1</sup> Came into force on 15 December 1988 by signature, in accordance with article 7.

*Article 4*

The Government of the Republic of Chad shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea, land and air of passengers and goods as results from the granting of the financial contribution, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

*Article 5*

With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 6*

This Agreement shall also apply to *Land Berlin* provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Chad within three months of the entry into force of this Agreement.

*Article 7*

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at N'Djamena on 15 December 1988, in two originals, in the German and French languages, each text being equally authentic.

For the Government  
of the Federal Republic of Germany:

AXEL WEISHAUPT

For the Government  
of the Republic of Chad:

QUANGMOUTCHING HOMSLA

ANNEX TO THE AGREEMENT BETWEEN THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHAD CONCERNING FINANCIAL COOPERATION

1. (a) List of goods and services which, under article 1 of the intergovernmental Agreement of 15 December 1988, may be financed from the financial contribution:

- Industrial raw materials and auxiliary materials and semi-manufactures;
- Industrial equipment as well as agricultural machinery and implements;
- Spare parts and accessories of all kinds;
- Chemical industry products, including fertilizers, plant protection agents and pesticides, pharmaceutical products;
- Other industrial products of importance for the development of the Republic of Chad;
- Consulting services, patents and licence fees.

(b) The financial contribution shall be used primarily for the financing of:

- Goods and services for emergency measures in response to the flood disaster, for the mitigation of flood damage and for reconstruction after the flood disaster;
- Insecticides, equipment and operating funds for locust control;
- Consulting services relating to the supplies and services under (a) and (b).

2. Imported goods not included in this list may be financed only with the prior consent of the Government of the Federal Republic of Germany.

3. Imports of luxury and consumer goods for private use and of goods and installations for military purposes shall not be financed from the financial contribution.

---